



Sittersdorf

Aktuell

Nr. 4
Dezember 2018

OFFIZIELLES INFORMATIONSBLETT DER GEMEINDE SITTERSDORF

Weihnachten

*Liebe geben, Zeit verschenken;
mit Gefühl und Herzen wieder denken!
Sorgen teilen, miteinander lang verweilen
Einsamkeit erkennen und beim Namen nennen,
Hände reichen, nicht von der Seite des anderen weichen.
Schweigen können, Frieden finden, alles ist so nah
Zeit bemessen, still verweilen
und schon ist Weihnachten da!*

Der Bürgermeister, die Mitglieder des Gemeinderates
sowie die Mitarbeiter der Gemeinde Sittersdorf wünschen Ihnen allen
ein schönes, frohes und besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück,
Erfolg und Gesundheit für 2019!

Aus dem Inhalt: ■ Bürgermeisterinformation (2) ■ Stellenausschreibungen (3-4) ■ Amtliche Informationen (5-6) ■ Kindergarten Sittersdorf (6) ■ Volksschule Sittersdorf (7-8) ■ Standesamt (9) ■ Frauenbewegung (10) ■ RCC Sittersdorf holt den Kärntner Meistertitel zurück in die Gemeinde (10-11) ■ FF Altendorf (12)



Der Bürgermeister informiert

Sehr geehrte Gemeindebürger und Gemeindebürgerinnen! Liebe Jugend!

Spoštovane občanke, dragi občani, cenjena mladina!

Schon wieder geht ein Jahr zu Ende und wir blicken auf sehr ereignisreiche, turbulente und sehr herausfordernde Monate zurück.

Der Jahresbeginn 2018 war stark geprägt von den Auswirkungen des Sturms „Yves“, der in unserem Gemeindegebiet sehr starke Schäden verursacht hat. Die Aufarbeitung der Forstschäden ist zwischenzeitlich zwar fast völlig abgeschlossen, hat aber zwangsläufig zu weiteren Schäden an unseren Straßen geführt. Diese wurden im Vorfeld bereits besichtigt und jetzt nach Abschluss der Holztransporte neuerlich begutachtet. Dabei wurde ein Sanierungsbedarf von insgesamt fast € 1,7 Mio ermittelt. An der Umsetzung der notwendigen Sanierungen werden wir in den nächsten Jahren zu arbeiten haben.

Wir werden dabei auch auf die Unterstützung des Bundes und des Landes Kärnten zurückgreifen müssen.

Nach dem Sturm „Yves“ hat uns im Herbst 2018 ein neuerliches Unwetter getroffen, welches vor allem durch Hochwasser der Vellach Auswirkungen auf unser Gemeindegebiet hatte. Auch in diesem Bereich sind die Voraussetzungen zur Schaffung von Hochwasserschutzmaßnahmen in Vorbereitung. Im der kommenden GR-Sitzung soll dafür die Projektierung auf Grundlage einer Vergabevorschläges der Abteilung 12 des Amtes der Kärntner Landesregierung beschlossen werden. Nicht vergessen werden darf dabei aber auf die bereits in der Planung befindlichen Schutzprojekte am Suchabach und am Sittersdorfer Bach, die ebenfalls vorbereitet werden. Auch hier werden die Kosten je Projekt ca. € 1,5 – 2 Mio betragen.

Auch der Kindergarten Sittersdorf soll einer Sanierung bzw. Erweiterung unterzogen werden. Entsprechende Beschlüsse wurden im Jahr 2018 bereits getroffen, weitere Verhandlungen mit dem Land Kärnten hinsichtlich Genehmigung von Förderungen laufen bereits.

Selbstverständlich spielt bei all diesen Vorhaben die Finanzierung dieser Projekte eine ganz entscheidende Komponente.

Wir sind mich Nachdruck dabei, sämtliche Möglichkeiten einer Förderung auszuschöpfen, um die Umsetzung der Maßnahmen so rasch wie möglich in die Wege leiten zu können. Dazu bedarf es allerdings einer guten finanziellen

Grundlage der Gemeinde Sittersdorf selbst. Im Rahmen der Gemeinderatssitzung am 21.12. 2018 wird der Voranschlag für das Haushaltsjahr 2019 in der Höhe von insgesamt € 5,2 Mio beschlossen werden. Dieser bildet die Grundlage für das Arbeiten in der Gemeindeverwaltung. Neben diesen Voranschlagswerten sind aber auch noch einige „Hausaufgaben“ zu erledigen. Die Gemeinde Sittersdorf wurde von der Abteilung 3 – Gemeinden aufgefordert, die Gebührenhaushalte der Gemeinde (Wasser, Kanal, Müll, Wirtschaftshof) einer Überprüfung zuzuführen und die notwendigen Anpassungen durchzuführen. In der GR-Sitzung am 24.09.2018 wurde dies den Mitgliedern des Gemeinderats zur Kenntnis gebracht und die zuständigen Ausschüsse aufgefordert, konkrete Vorschläge für die geforderten Anpassungen vorzulegen. Wir werden daher nicht umhin kommen, in den nächsten Wochen entsprechende Vorlagen zu diskutieren und auch in den Gremien zu beschließen.

Erfreulicherweise kann ich zum Thema „Geopark Karawanken/karavanke“ berichten, dass die Projekte „NaKult“ und „natureGame“ von der EU gefördert werden und daher in die Umsetzungsphase gehen. Außerdem soll die Geopark-Verwaltung in die Räumlichkeiten der ehemaligen Expositurschule St. Philippen einziehen. Damit ist die Nutzung des Gebäudes für die nächsten Jahre gesichert. Entsprechende Verträge sollen in der kommenden Gemeinderatssitzung bereits beschlossen werden.

Zahlreiche weitere Themen stehen hier noch auf der Tagesordnung, die als Weichenstellung für die Umsetzung von Vorhaben gelten. Die Gespräche mit dem Vorstand des Vereins „Acoustic Lakeside“ werden ebenfalls sehr intensiv geführt, um eine Kooperation für die nächsten Jahre zu ermöglichen. Am Jahresende möchte ich mich bei ihnen allen, geschätzte GemeindebürgerInnen, sehr herzlich bedanken. Mein Dank gilt auch allen unseren Geschäftspartnern, Institutionen und Behörden, mit denen wir in Verbindung stehen und gemeinsam versuchen, ihre Anliegen möglichst positiv zum Abschluss zu bringen. Bedanken möchte ich mich auch bei den politischen Mandataren und allen Mitarbeitern der Gemeinde Sittersdorf für ihr Engagement.

Ich wünsche Ihnen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest im Kreise ihrer Familie und Freunde verbunden mit den besten Wünschen, viel Glück und Gesundheit für das Jahr 2019!

Ihr Bürgermeister

2. Landtagspräsident Jakob Strauß

■ Impressum

Herausgeber: Gemeinde Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A,
Tel. 04237/2020-0, Fax: 04237/2020-9, e-mail: sittersdorf@ktn.gde.at
Amtsstunden: MO 8.00–18.00 Uhr, DI–FR 8.00–12.00 Uhr.
Redaktion: Birgit Petek, e-mail: birgit.petek@ktn.gde.at
Verlag, Anzeigen und Druck:
Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795,
Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at



**GEMEINDE SITTERSDORF**

9133 Sittersdorf 100A

Telefon: 04237/2020 • Fax: DW 9

E-Mail: sittersdorf@ktn.gde.at www.sittersdorf.at

STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der **Gemeinde Sittersdorf** gelangt voraussichtlich mit **01.02.2019** eine Planstelle in handwerklicher Verwendung (SchulwartIn mit Reinigungstätigkeiten) in Vollzeitbeschäftigung (40 Wochenstunden) zur Besetzung.

Der Aufgabenbereich umfasst unter anderem:

- Tätigkeiten im gesamten Gemeindegebiet
- diverse Reinigungsarbeiten
- organisatorische und handwerkliche Tätigkeiten
- kleinere Reparaturen

BewerberInnen um diese Planstelle haben nachzuweisen:

- der Verwendung entsprechende körperliche und geistige Eignung und
- die österreichische Staatsbürgerschaft oder unbeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt
- Führerschein Gruppe B, F
- bevorzugt Mitglied einer Freiwilligen Feuerwehr

Dem Bewerbungsschreiben sind folgende Unterlagen (in Kopie) beizufügen:

Anschreiben, Lebenslauf mit Lichtbild, Zeugnisse und Nachweise über den bisherigen Schul-, Bildungs- und Arbeitsweg, allfällige Dienst- und Kurszeugnisse, Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis sowie der Nachweis über den abgelegten Präsenz- oder Zivildienst bei männlichen Bewerbern.

Dienstverhältnis:

Das Monatsbruttogehalt für diese Position (Gehaltsklasse 4, Stellenwert 24) beträgt mindestens 1.838,21 Euro und erhöht sich entsprechend allfälliger anrechenbarer Vordienstzeiten (maximal 2 Jahre). Es wird darauf hingewiesen, dass auf das Dienstverhältnis die Bestimmungen des Kärntner Gemeindemitarbeiterinnengesetzes, K-GMG, anzuwenden sind. Für diesbezügliche Fragen steht das Gemeinde-Servicezentrum unter der Telefonnummer 0463 / 55 111 303 zur Verfügung.

Die Auswahl der BewerberInnen erfolgt nach Durchführung eines Auswahlverfahrens. BewerberInnen, welche die in der Ausschreibung angeführten Voraussetzungen bis zum Ende der Bewerbungsfrist nicht erfüllen oder die erforderlichen Unterlagen nicht beibringen, werden in das Auswahlverfahren nicht einbezogen.

Bewerbungen können nur berücksichtigt werden, wenn diese mit allen oben angeführten Unterlagen bis spätestens **15. Jänner 2019**, beim Gemeindeamt Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A, eingelangt sind. Aufgrund der einfacheren Verarbeitung Ihrer Daten begrüßen wir es, wenn Sie sich per E-Mail (sittersdorf@ktn.gde.at; Betreff: Sittersdorf – SchulwartIn/Reinigungskraft) bewerben.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass ein Ersatz allfälliger Reisekosten oder Aufwendungen im Hinblick auf die Teilnahme am Auswahlverfahren nicht möglich ist.

Sittersdorf, am 17.12.2018

Der Bürgermeister
2. Landtagspräsident Jakob Strauß e. h.




GEMEINDE SITTERSDORF

9133 Sittersdorf 100A

Telefon: 04237/2020 • Fax: DW 9

 E-Mail: sittersdorf@ktn.gde.at www.sittersdorf.at

STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der **Gemeinde Sittersdorf** gelangt voraussichtlich mit **01.02.2018** eine Planstelle als Reinigungskraft (Dienstort im gesamten Gemeindegebiet) in Teilzeitbeschäftigung (20 Wochenstunden), zur Besetzung.

BewerberInnen um diese Planstelle haben jedenfalls nachzuweisen:

- der Verwendung entsprechende körperliche und geistige Eignung und
- die österreichische Staatsbürgerschaft oder unbeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt
- Führerschein (Gruppe B)

BewerberInnen um diese Planstelle haben nachzuweisen:

- der Verwendung entsprechende körperliche und geistige Eignung und
- die österreichische Staatsbürgerschaft oder unbeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt
- Führerschein Gruppe B, F
- bevorzugt Mitglied einer Freiwilligen Feuerwehr

Dem Bewerbungsschreiben sind folgende Unterlagen (in Kopie) beizufügen:

Anschreiben, Lebenslauf mit Lichtbild, Zeugnisse und Nachweise über den bisherigen Schul-, Bildungs- und Arbeitsweg, allfällige Dienst- und Kurszeugnisse, Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis sowie der Nachweis über den abgelegten Präsenz- oder Zivildienst bei männlichen Bewerbern.

Entlohnung:

Das Monatsbruttogehalt für diese Position (Gehaltsklasse 2, Stellenwert 18) beträgt bei Teilzeitbeschäftigung 817,43 Euro und muss entsprechend des Beschäftigungsausmaßes angepasst werden. Es wird darauf hingewiesen, dass auf das Dienstverhältnis die Bestimmungen des Kärntner Gemeindemitarbeiterinnengesetzes, K-GMG, anzuwenden sind. Für diesbezügliche Fragen steht das Gemeinde-Servicezentrum unter der Telefonnummer 0463 / 55 111 303 zur Verfügung.

Die Auswahl der BewerberInnen erfolgt nach Durchführung eines Auswahlverfahrens. BewerberInnen, welche die in der Ausschreibung angeführten Voraussetzungen bis zum Ende der Bewerbungsfrist nicht erfüllen oder die erforderlichen Unterlagen nicht beibringen, werden in das Auswahlverfahren nicht einbezogen.

Bewerbungen können nur berücksichtigt werden, wenn diese mit allen oben angeführten Unterlagen bis spätestens **15. Jänner 2019**, beim Gemeindeamt Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A, eingelangt sind. Aufgrund der einfacheren Verarbeitung Ihrer Daten begrüßen wir es, wenn Sie sich per E-Mail (sittersdorf@ktn.gde.at; Betreff: Sittersdorf – Reinigungskraft) bewerben.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass ein Ersatz allfälliger Reisekosten oder Aufwendungen im Hinblick auf die Teilnahme am Auswahlverfahren nicht möglich ist.

Sittersdorf, am 01.02.2018

Der Bürgermeister
2. Landtagspräsident Jakob Strauß e. h.



- LAAS-Leichtdach-Systeme • Flachdächer
- Dach- Wand- Trapezbleche
- Dachdeckerei • Bauspenglerei
- Hallenkonstruktionen • Hubtore aus Fiberglas
- Horizontal-Schnellaufzüge • Schiebetore

LAAS

DACH & WAND & TOR

LAAS Dach & Wand
Ges.m.b.H & Co. KG

LAAS-Leichtdachsysteme
Ges.m.b.H

A-9100 Völkermarkt
Klagenfurter Straße 51

TEL: (0 42 32) 24 00-0
FAX: (0 42 32) 25 61

■ Amtliche Informationen!

Trinkwasserversorgung der Gemeinde:
Bericht 2018

Wasserversorgungs- anlage	Trinkwasser- eignung	Färbung/ Trübung	Härtegrad
Homelitschach	JA	NEIN	11,2 °dH
Goritschach	JA	NEIN	10,2 °dH
Jakobsquelle	JA	NEIN	20,8 °dH

Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • office@santicum-medien.at



■ Erstellung einer Gemeinde-Chronik

Sehr geehrte Gemeindebürger/innen!

Sehr geehrte Schüler und Studenten der Gemeinde Sittersdorf!

Der Ausschuss für Wirtschaft und Tourismus plant im Jahr 2019 mit der Auflage einer „Sittersdorfer Chronik“ zu beginnen. Alle Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde Sittersdorf sind herzlichst aufgerufen, bei Interesse daran mitzuwirken.

Ebenso werden Schüler und Studenten im Rahmen eines Maturaprojektes oder eines Studienabschlusses gebeten, eventuell das Thema „Sittersdorfer Chronik“ für die Abschlussarbeit in Betracht zu ziehen.

Bitte um diesbezügliche Rückmeldungen unter der E-Mail-Adresse: sittersdorf@ktn.gde.at

Frohe Weihnachten!

*Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen
Ihnen und Ihrer Familie
besinnliche Weihnachtstage und ein
glückliches neues Jahr.*

*Fraktionsmitglieder
SPÖ Sittersdorf*



■ Neue Förderungsrichtlinie wurde beschlossen!

Die Abteilung 8 - Unterabteilung Energie gilt seit Jahren als DIE Förderstelle von Alternativenergieanlagen. Mit 04. Dezember 2018 wurde seitens der Kärntner Landesregierung die neue Richtlinie für den Zeitraum 01.01.2019 bis 31.12.2020 beschlossen. Somit wurde für die nächsten zwei Jahre eine konstante Grundlage für die Unterstützung und den weiteren Ausbau von Alternativenergieanlagen gelegt.

Gefördert werden folgende Maßnahmen:

- Thermische Solaranlagen
- Holzheizungsanlagen
- Fernwärmeanschlüsse
- Stromspeicher für Photovoltaikanlagen
- Photovoltaik-Eigenverbrauchsanlagen
- Landesbeteiligungen an Bundesförderungen
- Fernwärmeerrichtung

Diese Förderungsrichtlinie gilt für:

- alle Betriebe;
- sonstige unternehmerisch tätige Organisationen (auch Privatzimmervermieter);
- öffentliche Einrichtungen;

- Landwirte und Private (sofern keine anderen Landesförderungen möglich sind);
- gemeinnützige Vereine.

Diese Förderungsrichtlinie gilt NICHT für:

- Private (sofern eine Antragstellung bei anderen Landesförderstellen (z.B. Wohnhaussanierung) möglich ist)
- Mit finanziellen Anreizen sollen die Umweltziele leichter erreicht werden. Wir weisen darauf hin, dass diese Informationen NICHT vollständig sind, da es bestimmte Fälle gibt, wo sich die Zuständigkeit nicht eindeutig bestimmen lässt (z.B. Förderungen im landwirtschaftlichen Bereich, gemischte Nutzung des betreffenden Objektes, etc.).

Nehmen Sie bitte VOR Beginn der Arbeiten Kontakt mit uns auf und informieren sich über die jeweiligen Möglichkeiten. Alle Formulare und Richtlinien finden Sie in wenigen Tagen im Internet. unter <http://www.energiwirtschaft.ktn.gv.at/>.

Förderungsrichtlinie Alternativenergieförderung Kärnten 2019 / 2020

Für Anlagen im privaten Wohnbereich ist weiterhin die Abteilung 11 - Zukunftsentwicklung, Arbeitsmarkt und Wohnbau - UA Wohnbau zuständig.

■ Kindergarten Sittersdorf

Weltspartag

Die Raiffeisenbank Eberndorf besucht uns alljährlich anlässlich des bevorstehenden Weltspartages und bringt unseren Kindern kleine Geschenke und bunte Luftballons. Dieses Besuch ist fixer Bestandteil des Kalenders, um den Kindern den Spargedanken näher zu bringen. Bei der Raika Eberndorf und Frau Jutta Mischitz möchten wir uns dafür recht herzlich bedanken!

Endloser Herbst

Wunderschöne warme Sonnentage konnten wir heuer im Herbst erleben! Es gibt für die Kinder kaum schönere Spielsachen als jene, die die Natur uns bietet. Gemütlich im Laub sitzen, plaudern oder Blätter für die nächste Bastelarbeit sammeln – alles wird zum Erlebnis!



Bücher & eine Kuschelecke

Wir lieben Bilderbücher und wollen dies den Kindern auch so gut es geht weiter vermitteln. Was bietet sich dafür besser an als eine gemütliche Kuschelecke und ein tolles Kinderbuch! In unserem Kindergartenprogramm ist daher das Vorlesen aus Tierbüchern, Geschichten und Märchenbüchern ein ganz wichtiger Bestandteil. Zusätzlich laden natürlich Bücher von der Baustelle und dem Bauernhof täglich zum Blättern u Betrachten ein!



■ Volksschule

Auf den Spuren des Mittelalters – Na poteh starega veka

Vom 01. bis 03. 10. begab sich die vierte Klasse mit ihren Lehrerinnen auf eine Abenteuerreise in die älteste Stadt Kärntens, nach Friesach. Drei eindrucksvolle Tage mit intensivem Blick ins Mittelalter. Das Ritteressen, die Ritterspiele, das Kennenlernen alter Handwerksberufe, die eindrucksvolle Burgenwanderung entlang des Burggrabens, der Burgbau und als Stadtnachtwächter unterwegs mit Laternen beeindruckten uns alle sehr.

Preživeli smo tri zanimive in poučne dni v najstarejšem mestu Koroške, na Brežah. Igrali smo se in jedli kot nekdanj vitezi. Spoznali smo razne gradove in takratno življeneje na gradu. Zelo nam je ugajala gradnja gradu, pri kateri smo lahko opazovali in spoznavali delo starih rokodelcev.



Lebenskunst Altern - Begegnung der Generationen

Gemeinsam mit der Gemeinde Sittersdorf und dem Land Kärnten haben die Lehrerinnen und SchülerInnen der Volksschule Sittersdorf am 12. Oktober 2018 Eltern und Großeltern zu einem generationsübergreifenden Fotoworkshop mit dem Künstler Heimo Luxbacher eingeladen. Besonders erfreut waren wir, dass sehr viele Erwachsene unserer Einladung gefolgt sind. Sogar unser Herr Bürgermeister nahm sich die Zeit, mit uns gemeinsam einen fotografischen Streifzug durch Sittersdorf zu machen. Nach einer kurzen Einführung zum Thema „Fotografie“ in der Aula unserer Schule marschierten wir in kleinen Gruppen los und suchten nach schönen Herbstmotiven. Sowohl die Kinder als auch die Erwachsenen versuchten, mit ihren Kameras die Landschaft rund um die Schule fotografisch einzufangen. Der eigene Blick jedes/r Einzelnen wird durch die verschiedensten Motive auf wunderbare Weise sichtbar.



Der Künstler Heimo Luxbacher wird die schönsten Fotos aussuchen und damit eine Lichtsäule gestalten, die in der Gemeinde Sittersdorf aufgestellt wird. Wir sind schon sehr gespannt auf dieses Kunstwerk.

Kot fotografi smo se podali šolarji, učiteljice, starši, prastarši in naš gospod župan v različne smeri na pot po naši občini. S fotoaparati smo iskali zanimive motive. Sicer vreme ni bilo idealno, ker se megla ni hotela dvigniti. Kljub temu nam je uspelo narediti nekaj zanimivih posnetkov.





Unter-Kärntner-Versicherungsbüro
unabhängig - kompetent - richtig versichert
Uschounig Johann
Mobil: 0664 1113003 E-Mail-Adressen: ukv@aon.at



Zauberei in der VS Sittersdorf/Žitara vas

Beinahe zum Zerreißen war die Stimmung am 4. Dezember 2018 in der Aula der Volksschule Sittersdorf/Žitara vas, als „Magic Zuze“ mit seinen Zaubertricks begann.

Mit seinen Erzählungen und Vorführungen aus dem Buch „Der kleine Zauberer Zuzu im Tal der Drachen“ will Volksschullehrer Horst Zuschin alias „Magic Zuze“ aus Straßburg die Kinder zum Lesen animieren. „Leider lesen Kinder immer weniger, dabei gibt es in Büchern so viel zu entdecken“, sagt Zuschin. Mit seinen lebhaften Erzählungen rund um den kleinen Zauberer Zuzu gelang es ihm den Kindern das Lesen schmackhaft zu machen.

In der Vorstellung öffnete sich ein überdimensionales Buch mit Hilfe der Kinder

wie von selbst, ein Tisch schwebte über die Bühne und das brachte den kleinen Zuzu an das Ziel seiner Träume. Ein lebendiger Hase durfte bei einer Zaubershow nicht fehlen. Die Kinder zeigten sich verblüfft und am Schluss wollten alle nur eines: Das Buch vom Zauberer Zuzu selber lesen. Das Leseprojekt wurde vom Elternverein der Volksschule Sittersdorf, von Kulturkontakt Wien und von der Raiffeisenbank Eberndorf finanziell unterstützt.

Vielen lieben Dank! Hvala lepa!



** * Frohe Weihnachten! * **

Unsere Leistungen:

- Dachstühle
- Carports
- Wintergärten
- Fertighäuser
- Passivhäuser
- Althausanierung
- Innenausbau
- Zimmermannsarbeiten
- Leimbindererzeugung
- Und alles rund um's Holz



Holzbau Smretschnig
9142 Globasnitz

St. Stefan 36
Tel.: 04230/633
Fax.: 04230/633-13
www.holzbau-smretschnig.rzweb.at

Wir wünschen Ihnen ein ganz besonderes und friedliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

TR

TR ELEKTRO-HAUSTECHNIK GMBH www.tr-tech.at

Froschendorf 7
A-9131 Grafenstein
T. +43 (0) 664 88 739 300
F. +43 (0) 4225 31 459
E. office@tr-tech.at

WIR KÖNNEN DAS!



■ Geburten

November 2018

Annika Posteiner

Marcel Rupnig

Magdalena Stocker

Willkommen im Leben !



Annika Posteiner



Josefine Grengl, 70



Stefan Schippel, 70

■ Geburtstage/Ehrungen/Jubiläen:

70. Geburtstag:

Josefine Grengl

Janez Antolič

Gerhard Steiner

Stefan Schippel

Ingeborg Topar

Renate Hus

Walter Michael

75. Geburtstag:

Gertrude Wrienz

Elfriede Kuster

Josef Wrulich

Katharina Wrulich

Michaela Elze

Hubert Mak

80. Geburtstag:

Hubert Habernik

85. Geburtstag:

Karl Carf

Franz Kukovica

Karl Wodlei

90. Geburtstag:

Amalia Freithofer

91. Geburtstag:

Katharina Weinzerl

92. Geburtstag:

Simon Hrowath



Simon Hrowath, 92

■ Frauenbewegung

Herbstausflug der Frauenbewegung Sittersdorf

Mitte Oktober unternahm die Frauenbewegung Sittersdorf mit Familie und Freunden einen Herbstausflug in die Steiermark. In einer Führung durch das Genussregal in Vogau lernte die Gruppe die Produktvielfalt der Steiermark kennen. Bei Pechmann's alte Ölmühle wurde die Verarbeitung des schwarzen Goldes verfolgt. Im hauseigenen Museum konnten technische Wunderwerke vergangener Jahrzehnte bestaunt werden, sowie unzählige Tierarten in der Außenanlage.



Advent 2018

Die Frauenbewegung Sittersdorf nahm auch heuer wieder, an den ersten beiden Adventsamstagen, am Jauntaler Advent im Stift Eberndorf teil. Selbst gebackene Weihnachtskekse, Weihnachtsdekorationen, Naschereien, Strickwaren und vieles mehr wurden von den Frauen angeboten. Durch den Erlös wird die Kärntner Kinderkrebshilfe unterstützt!

Ganz besonders freut es die Mitglieder, dass sie nächstes Jahr wieder in der Gemeinde Sittersdorf, gemeinsam mit Familie Piroutz/Kleinbichler, am Bauernhof in Müllnern, am 29.11. und am 30.11. den Adventbasar haben werden.



■ RCC Sittersdorf holt den Kärntner Meistertitel zurück in die Gemeinde

Nach zwei Jahren konnte heuer der Kärntner Meisters in der Klasse EB8 durch Georg Tratter wieder zurück nach Sittersdorf geholt werden. Mit Platz 3 durch Thomas Stuck, der sich auch den 40+ Meister sichern konnte und



DurchDACHte Lösungen!

JK DACH
GmbH & Co KG

Littermooserweg 22
A-9122 St. Kanzian
Tel.: +43-4239-3130
Fax: +43-4239-3130-16
www.jkdach.com
office@jkdach.com

Unsere Leistungen:

- Dachdeckerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Kaltdächer
- Flachdächer
- Schwimmbeckenfolien
- Sonnenkollektoren
- Photovoltaikanlagen
- Fassadenverkleidungen
- Dachsanierungen

**Ihr heimischer Bedachungs-
spezialist wo *Qualität*,
Zuverlässigkeit und *Preis*
stimmen**

Das JK-Dach-Team wünscht
allen Gemeindebürgern ein
frohes Weihnachtsfest mit
viel Glück, Kraft und
Gesundheit im neuen Jahr!

Mic Wegner als Jugendmeister kann der RCC Sittersdorf auf ein tolles Jahr zurückblicken. Bei den Österreichischen Meisterschaften schaffte es Mic Wegner in der Jugendwertung und Thomas Stuck in der 40+ Wertung auf das Podest, beide erreichten jeweils den 3. Platz. Eine weite Reise mussten die Fahrer heuer zur Europameisterschaft auf sich nehmen, diese fand in Frankreich (Noeux les mines) statt. Bei der offenen Vereinsmeisterschaft setzte Georg Tratter sein Erfolgsjahr fort und gewann diese vor Philipp Cujes und Thomas Stuck/Mic Wegner (ex aequo)
Infos unter www.rcc-sittersdorf.at



■ VOCS'it Benefiz-Adventkonzert: Zuhören und Gutes tun

Unter dem Motto „Zuhören und Gutes tun“ fand am 9.12.2018 in der Pfarrkirche Sittersdorf das zweite VOCS'it Benefiz-Adventkonzert statt. In den Dienst der guten Sache stellten sich unentgeltlich die Musikerinnen Brigitte Komposch und Doris Wakounig, der gemischte Chor Coppl Vocal, das Kvintet Donét, das Quartett/Kvartet Nomos und der Moderator Peter Grilliz. Nach der Begrüßung durch Pfarrprovisor Martin Horvat boten die Mitwirkenden den vielen Zuhörern ein besinnliches und musikalisch äußerst abwechslungsreiches und hochwertiges Programm. Nach dem Konzert konnten sich Publikum, Musikerinnen und Sänger bei Tee und Glühwein der Pfarrfrauen wärmen und am VOCS'it Kuchen- und Jausenbuffet stärken.

Das spendenfreudige Publikum ermöglicht es uns, eine Familie im Gemeindegebiet mit € 1500 zu unterstützen. Motiviert von diesem tollen Ergebnis und den vielen positiven Rückmeldungen der Zuhörer und der Mitwirkenden, freuen wir uns schon auf das VOCS'it Benefiz-Adventkonzert 2019.





Wissen wo es weitergeht
Matura am Abendgymnasium Klagenfurt
Kostenfrei, erwachsenengerecht, individuell planbar und modular.
Anrechnung von Vorkenntnissen, Matura in Teilprüfungen möglich

Informationsabend: Freitag, 25. Jänner 2019, 19.00 Uhr
Nächster Semesterbeginn: Montag, 18. Februar 2019, 18.00 Uhr
Normalstudium (4 Abende)
NEUERÖFFNUNG Fernstudium (2 Abende + Selbststudium)
Externistenreifeprüfung, Berufsreifeprüfung
Individuelle Beratung und Anmeldung ab sofort (auch online über die Homepage)!

Kontakt Daten: **Abendgymnasium Klagenfurt**
Ferdinand-Jergitsch-Str. 21, 9020 Klagenfurt, Tel: 0463-56 9 25 (Mo-Fr 17-20 Uhr)
E-Mail: bg-klu-berufst@lsr-ktn.gv.at www.abendgym-klagenfurt.at

■ FF Altendorf

Sicherheit für die Kameraden der FF Altendorf

Bei den Einsätzen wird es immer wichtiger auch für den Eigenschutz zu sorgen. Im Jahr 2018 und auch 2019 wird bei der Feuerwehr Altendorf besonderes Augenmerk darauf gelegt. Wir wollen alle aktiven Kameradinnen und Kameraden mit den notwendigen Sicherheitsausrüstung ausstatten. Dazu gehören zu den Sicherheitshelmen auch die entsprechenden Jacken und Schutzhosen sowie das geeignete Schuhwerk.

Speziell bei den Einsätzen wo Atemschutz benötigt wird ist der eigen Schutz besonders wichtig. Aus diesem Grund wurden vorrangig Atemschutzträger mit den neuen Helmen der Firma Rosenbauer ausgestattet.

Die Freiwillige Feuerwehr Altendorf konnte heuer zehn Kameraden mit neuen Feuerwehrhelmen ausstatten. Des Weiteren wurden auch neue Schutzjacken und Hosen angekauft. Dank an die Gemeinde Sittersdorf für die Unterstützung und Bereitstellung der notwendigen Mittel.

Wir hoffen dass wir im kommenden Jahr den Austausch der noch notwendigen Schutzausrüstung abschließen können.



**EINLADUNG ZUM
SILVESTER
FRÜHSCHOPPEN**
31. DEZ - 10.00 UHR
RÜSTHAUS MIKLAUZHOF

**WIR FREUEN UNS
AUF EUREN BESUCH**

FREIWILLIGE FEUERWEHR
MIKLAUZHOF

DER REINERLÖS WIRD
FÜR DIE ANSCHAFFUNG
VON AUSTRÜSTUNGS-
GEGENSTÄNDEN VERWENDET



Blumen für jeden Anlaß



**gärtnererei
engleithner**

9141 Eberndorf, Buchalm 18
Tel.: 04236/2252

Gasthaus ROSE
Sittersdorf  Beim PANY

*... wünscht
besinnliche Weihnachten
und Prosit 2019!*

Krische Holz & Transport GmbH

Thomas Krische Mobil: 0664 / 28 40 400
und 0664 / 64 25 081

A-9133 Miklauzhof
Winkel 4
e-mail: krische-transporte@aon.at
www.krische-transporte.at



*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
in ein gesundes neues Jahr 2019!*

■ Wir haben die passende Jacke für dich! Das Rote Kreuz sucht Freiwillige für den Besuchsdienst!

„Es ist einfach schön, wenn man sieht, wie sich Menschen freuen können, wenn man sie aus der Einsamkeit holt, mit ihnen Karten spielt oder sie zu einem kleinen Spaziergang einlädt. Oft genügen kleine Dinge, um das Herz zu erfreuen. Es geht einfach darum, ein bisschen Zeit miteinander zu verbringen – so können auch die betreuenden Angehörigen einmal ausspannen und haben Zeit für sich selbst“, so Brigitte Pekastnig, Landesreferentin für Gesundheits- und Soziale Dienste beim Roten Kreuz Kärnten. Aus diesem Grund will das Rote Kreuz diesen freiwilligen Dienst auch im Bezirk Völkermarkt weiter ausbauen. An der Rotkreuz-Bezirksstelle Völkermarkt werden Menschen gesucht, die gerne bereit sind, eine Stunde Zeit pro Woche aufzubringen.



„Die MitarbeiterInnen des Besuchsdienstes kommen nach Hause, ins Betreute Wohnen oder auch ins Pflegeheim. Das Wichtigste, was ein Freiwilliger in diesem Bereich mitbringen muss, ist etwas Zeit, wenn möglich in regelmäßigen Intervallen“, erklärt Rot Kreuz Präsident Dr. Peter Ambrozy. „Die Aufgaben im Besuchsdienst reichen von Unterhaltung der Klienten (Spiele, Vorlesen, Fotoalben ansehen) bis zu kleinen Hilfestellungen im Alltag und kreativen Freizeitaktivitäten wie gemeinsamen Basteln.“

Wie kann ich beim Besuchsdienst mitarbeiten?

Prinzipiell sind Alle herzlich willkommen, sich dem Besuchsdienst anzuschließen. Das Service des Besuchsdienstes wäre ohne die freiwillige Tätigkeit von rund 300 MitarbeiterInnen zwischen dem 20. und 70. Lebensjahr, die alleine im Bundesland Kärnten im Einsatz sind, nicht denkbar. Die MitarbeiterInnen folgen dem Motto „Ich schenke dir eine Stunde Zeit“ mit viel Herzblut und persönlichem Engagement!

Weiter sollte man/frau mitbringen:

- Verlässlichkeit
- Eigene Mobilität, um die zu betreuenden Personen konstant zu erreichen

- Rechtliche Unbescholtenheit (keine Vorstrafen)
- Bereitschaft, die fachliche Ausbildung zu absolvieren

Alle MitarbeiterInnen des Besuchsdienstes müssen einen Erste Hilfe Kurs besuchen und eine fachliche Ausbildung im Gesamtausmaß von rund 80 Stunden absolvieren um optimal auf ihre Tätigkeit vorbereitet zu sein. Die Tätigkeit beim Besuchsdienst ist freiwillig, d.h. es gibt dafür keine Bezahlung, dieser Service wird vom Roten Kreuz für KlientInnen auch kostenlos angeboten.

Getreu dem Motto „Wir haben die passende Jacke für dich!“, dem die neue Freiwilligenkampagne des Roten Kreuzes folgt, finden Interessierte bestimmt auch für sich die passende Jacke und können sich unter der Telefonnummer 050 9144-9144, oder unter www.passende-jacke.at für eine freiwillige Tätigkeit beim Roten Kreuz anmelden.

■ Weißglas in überdurchschnittlichem Ausmaß im Restmüll

Ca. 240.000 Tonnen Altglas werden jährlich in Österreich getrennt gesammelt und trotzdem gibt es noch Raum für Verbesserungen:



Beim Küchenglas sind die meisten Menschen nicht konsequent genug. Werden Flaschen fast ausnahmslos in den Glascontainer entsorgt,

landen Gläser aus der Küche (z. B. Gurkengläser, Marmeladen- oder Olivengläser, Pestogläser, Sugogläser etc. im Restmüll.

Als Hauptgrund wird Bequemlichkeit genannt und es herrscht auch Unsicherheit, inwieweit diese Gläser gereinigt werden müssen. Knapp 50% glauben, dass leicht verunreinigte Gläser nicht in den Altglascontainer dürfen.

Jede Glasverpackung gehört zum Altglas!

Damit diese „Küchengläser“ nicht für das Recycling verloren gehen, geben Sie bitte all diese Glasverpackungen restentleert (also leer, aber nicht extra ausgewaschen) in den Weißglascontainer!

Weißglasverpackungen sind ein wichtiger Sekundärrohstoff für die Herstellung neuer Gläser.

FLIESENVERLEGUNG
KRAULAND **PETER**

Fliesen- und Plattenverlegung - Sanierung - Verkauf

*Wir danken für Ihr Vertrauen und wünschen
ein frohes Fest und guten Rutsch ins neue Jahr!*

Kristendorf 12
9133 Sittersdorf

Mobil: 0664 / 450 56 60

Fax: 04237 / 230 27

E-Mail: peter.krauland@a1.net



Kaffeehaus

Tageswerkstätte Sittersdorf

Mittwoch, 2.1.2019

13:30 Uhr – 16:00 Uhr

(sowie jeden 1. Mittwoch im Monat)



Die AssistenznehmerInnen servieren selbstgemachte Mehlspeisen sowie Kaffee und freuen sich, Sie bald bei uns begrüßen zu dürfen.

Mit ❤ - lichen Grüßen

*die AssistenznehmerInnen und MitarbeiterInnen
der Tageswerkstätte Sittersdorf*

POLIZEI 

KRIMINALPRÄVENTION

Dämmerungszeit



=



Einbrecherzeit !



E i n b r u c h ???

Bei mir ???

Es kann auch Sie treffen !

Es liegt auch in Ihrer Hand, ob Sie Opfer eines Einbruchs werden. Signalisieren sie möglichen Tätern, dass Sie Ihr Eigentum schützen.

Einige Tipps der Polizei:

- Überprüfen der mechanischen und ev. elektronischer Sicherungen
- Haus/Wohnung bewohnt erscheinen lassen
- Genügend Lichtquellen (ev. Zeitschaltuhren)
- Keine überfüllten Briefkästen
- Nachbarschaftshilfe
- Verhalten fremder Personen beobachten
- Verdächtige Wahrnehmungen notieren und der Polizei mitteilen

Unsere Telefonnummer : 059133

Notruf: 133

„SIE fragen UNS – WIR helfen IHNEN“

**Die zuständige Polizeiinspektion und die Kriminalprävention des
Landeskriminalamtes steht Ihnen gerne und kostenlos zur Verfügung.**

VOLKSWAGEN TREUEPAKETE FÜR DIE GANZE FAMILIE.



Volkswagen

Inspektion (flexibel)
inkl. Mobilitätsgarantie
z.B. für Golf VI Bj. 08–12

statt ab 314,–
als TREUEPAKET
ab **242,–**

Autohaus Pustnik

Ihr autorisierter Verkaufsagent
9150 Bleiburg
Völkermarkter Straße 15
Telefon +43 4235 2027
<http://www.pustnik.at/>

Frohe Weihnachten und gute Fahrt im neuen Jahr!

Günstige Paketpreise
inkl. Teile und Arbeitszeit.
Gültig für die gesamte
Volkswagen Modell-
Familie älter als 4 Jahre.

Unverb., nicht kart. Richtpreise in Euro inkl. MwSt. Gültig bis 31.12.2018. Statt-Preise sind die bisher unverb., nicht kart. Preise für Original Teile.
Angebote für weitere Modelle und Motorisierungen in unserem Service-Betrieb oder www.volkswagen.at/treuepakete.

Bau- und Möbelscherej • Innenarchitektur • Projektmanagement



Märchenhaft
schöne
Möbel und Türen

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

T 04221/2213
www.tischlerei-josefhafner.at

TISCHLEREI
HAFNER

Handwerk ist Zukunft! Suchst du einen spannenden Job? Dann bewirb dich JETZT für eine **Tischlerlehre!**